

Karar Tarihi : 15 Temmuz 2023
Dosya/Karar No : TOBBUYUM-2023-(248)
TRABIS Ticket No : 21000001082994

TARAFLAR

Şikayet Eden :
Temsilci/Vekil :
Şikayet Edilen :
Temsilci/Vekil :

ŞİKAYETE KONU ALAN ADI VE TESCİL EDEN KAYIT KURULUŞU

Şikayete Konu Alan Adı : milupamama.com.tr.tr
Tescil Eden Kayıt Kuruluşu : trdomains@metunic.com.tr

USULİ İŞLEMLER

Şikayet, 14 Haziran 2023 tarihinde TOBBUYUM İAA Uyuşmazlık Çözüm Merkezi'ne (TOBBUYUM) sunulmuştur. TOBBUYUM, 14 Haziran 2023 tarihinde şikayete konu alan adı ile ilgili olarak TRABİS'e bildirim yapmıştır. TRABİS, 14 Haziran 2023 tarihinde şikayet konusu alan adının bilgilerini TOBBUYUM'a bildirmiştir. TOBBUYUM, şikayetin, İnternet Alan Adları Uyuşmazlık Çözüm Mekanizması Tebliği (İAA UÇM Tebliği) kapsamında şekli şartlar açısından usulüne uygun bir şikayet olduğunu teyit etmiştir. TOBBUYUM şikayeti, şikayet edilene İAA UÇM Tebliği hükümlerine göre 15 Haziran 2023 tarihinde usulüne uygun şekilde bildirmiş ve idari işlem sürecini başlatmıştır. İAA UÇM Tebliği hükümlerine göre, şikayet edilenin cevap sunumu için son tarih 25 Haziran 2023 olarak belirlenmiştir. Şikayet edilen yasal süre içerisinde cevabını TOBBUYUM'a iletmemiştir. Taraflar uyuşmazlığın tek hakemle çözülmesi konusunda mutabık kalmışlardır. TOBBUYUM, 26 Haziran 2023 tarihinde Pelin DEMİROĞLU'nu hakem olarak atamıştır. Hakem, İAA UÇM Tebliği uyarınca alan adına ve taraflara ilişkin Tarafsızlık ve Bağımsızlık Beyanı'nı 4 Temmuz 2023 tarihinde TOBBUYUM'a sunmuştur.

TARAFLARIN İDDİALARI

1- Şikayet Eden

Şikayet eden yüz yirmi (120) yılı aşkın bir süredir pek çok ülkede beslenme, özellikle bebek maması ve emziren anneler için özel beslenme alanlarında tüm dünyada tanınmış markaları ile faaliyet gösteren ve sektöründe lider bir şirket olduğunu; MILUPA ticari markaları da dahil olmak üzere güçlü küresel ve yerel markalardan oluşan bir portföyle

beş kıtada, dünya genelinde yüz (100) den fazla ülkede faaliyet gösterdiğini; MILUPA markasının tüm dünyada bebek mamaları için uzun zamandır yaygın olarak kullanılmakta olduğunu ve uluslararası düzeyde hatırı sayılır bir ün, tüketici tanınırlığı ve prestij kazanmış olduğunu; dünyaca tanınır hale gelmiş olan MILUPA markasının çok uzun zamandır ve aralıksız olarak Türkiye’de de kullanılmakta olduğunu; başta milupamama.net, milupabebelac.com, milupababy.com, milupa.com.tr olmak üzere MILUPA esas unsurlu yirmi (20) yi aşkın alan adını 1999 ve 2000 yıllarından beri tahsis ettirmiş olduğunu; MILUPA markasının 1984 yılından bu yana çeşitli defalar çeşitli emtialar kapsamında Türk Patent ve Marka Kurumu (TÜRKPATENT) nezdinde tescil edilmiş olduğunu; MILUPA markasının, şikayet edilenin şikayete konu alan adı tahsis başvurusunu yaptığı tarihten çok daha öncesinden beri yüksek ayırt ediciliğe ve tanınırlığa sahip olduğunu; daha önce milupa.com, bebelacmama.com, milupamama.net, milupamama.com alan adlarına ilişkin WIPO nezdinde yapmış olduğu şikayetlerin lehine devri kararı ile neticelenmiş olduğunu; ihtilaf konusu alan adının sahibi olduğu ve ticarete kullandığı MILUPA markasının birebir aynısını ihtiva ettiğini, şikayet edilenin bu alan adı ile ilgili herhangi bir yasal hakkı ya da bağlantısı bulunmadığını; şikayet konusu alan adının alan adı sahibi tarafından kötü niyetle tahsis ettirilmiş veya kötü niyetle kullanıldığını ifade etmiş ve şikayet konusu alan adının kendi adına devrini talep etmiştir.

2- Şikayet Edilen

Şikayet edilen yasal süresi içerisinde cevabını TOBBUYUM’a iletmemiştir.

VAKIALAR

Şikayet eden, (TÜRKPATENT) nezdinde tescilli MILUPA esas unsurlu aşağıda yer alan markaların tescil sahibidir:

- 82562 tescil numaralı MİLUPA
- 143292 tescil numaralı MİLUPAN
- 2001 09619 tescil numaralı BIO MİLUPA
- 2006 12007 tescil numaralı MİLUPA
- 2007 48866 tescil numaralı MİLUPA BEBEK YEMEKLERİ
- 2007 48867 tescil numaralı MİLUPA KAHVALTILAR
- 2007 48868 tescil numaralı MİLUPA MEYVELİ KARIŞIMLAR
- 2007 48869 tescil numaralı MİLUPA ÇORBALAR
- 2007 48870 tescil numaralı MİLUPA MUHALLEBİLER
- 2007 48871 tescil numaralı MİLUPA GECE TAHILLARI
- 2007 60900 tescil numaralı MİLUPA EMZİRME ÇAYI
- 2007 60901 tescil numaralı MİLUPA GECE ÇAYI
- 2008 06215 tescil numaralı MİLUPA ORGANİK
- 2009 19204 tescil numaralı MİLUPA
- 2010 63993 tescil numaralı MILUPA

Karar tarihi itibarı ile şikayet konusu alan adı aktif olup, sitede şikayet eden adına tescilli MILUPA markalı mamalar ve diğer ürün görselleri yer almaktadır.

İNCELEME VE DEĞERLENDİRMELER

Şikayet eden, İnternet Alan Adı Yönetmeliği’nin (İAA Yönetmeliği) 25’inci maddesinin birinci fıkrası hükmü uyarınca, aşağıdaki üç hususun mevcudiyetini ortaya koymak zorundadır:

- a) İhtilaf konusu alan adının, sahip olunan ya da ticarete kullanılan marka, ticaret unvanı, işletme adı ya da diğer tanıtıcı işaretlerle benzer ya da aynı olması ve
- b) Alan adını tahsis ettiren tarafın bu alan adı ile ilgili yasal bir hakkı ya da bağlantısının olmaması ve
- c) Bu alan adının alan adı sahibi tarafından kötü niyetle tahsis ettirilmesi veya kullanılması.

a) İhtilaf konusu alan adının, sahip olunan ya da ticarete kullanılan marka, ticaret unvanı, işletme adı ya da diğer tanıtıcı işaretlerle benzer ya da aynı olması

Şikayet eden, TÜRKPATENT nezdinde ilki, ihtilaf alan adının tahsis tarihinden çok önce, 1984 yılında tescil edilmiş olmak üzere, birçok MİLUPA esas unsurlu markaların sahibidir.

İhtilaf alan adı, şikayet edenin adına önceden tescilli MİLUPA markası ile beraber “mama” sözcüğünü içermektedir. Anılan sözcük, şikayet edenin şikayetine dayanak gösterdiği tescilli markalarının üzerinde kullanılmakta olduğu

ürünleri betimleyen, pekiştiren bir sözcük olup, şikayet edenin tescilli markaları ile içinde geçtiği alan adını birbirlerinden kolaylıkla ayırt edici hale getirmemektedir; aksine anılan sözcüğün şikayet konu alan adında şikayet edenin tescilli markası yanında bulunmasının, şikayet edenin markasını “mama”lar üzerinde görmeye alışık olan tüketiciler nezdinde ihtilafı alan adının şikayet eden ile doğrudan bağlantılı olduğu izlenimi yaratacağı değerlendirilmiştir.

Dünya Fikri Mülkiyet Örgütü (WIPO) tarafından yürürlüğe konulan ve uygulanmakta olan Alan Adı Uyuşmazlıklarının Yeknesak Çözüm Politikası (UDRP) içtihatlarına ve Seçilmiş UDRP Sorularına İlişkin WIPO İdari Hakem Görüşlerinin WIPO Değerlendirmesi, Üçüncü Baskısı (WIPO Overview 3.0) Bölüm 1.7’de;

“Her dava kendi esaslarıyla değerlendirilirken, bir alan adının bir markanın tamamını içerdiği ya da ilgili markanın en az bir hakim özelliğinin alan adı içerisinde tanınabilir olduğu davalarda, alan adı normal şartlar altında UDRP ehliyeti bakımından marka ile iltibas oluşturacak kadar benzer addedilecektir.”

ifadesi yer almaktadır. Bu doğrultuda hakem, ihtilafı alan adının, şikayet edenin markası ile kolaylıkla karıştırılabilecek kadar benzer olduğunu değerlendirmiştir.

Bu çerçevede, İAA Yönetmeliği’nin 25’inci maddesinin birinci fıkrasının (a) bendinde belirtilen gereklerin sağlandığı tespit edilmiş ve sonuç olarak İAA Yönetmeliği’nin anılan hükmü kapsamındaki şartın şikayet edenin lehine gerçekleştiği kanaatine ulaşılmıştır.

b) İhtilaf konusu alan adını tahsis ettiren tarafın bu alan adı ile ilgili yasal bir hakkı ya da bağlantısının olmaması

Kural olarak, şikayet edenin ihtilafı alan adı üzerinde şikayet edilenin yasal bir hakkının ya da bağlantısının olmadığını kanıtlaması gerekmektedir.

UDRP davalarında idari hakemler tarafından kabul edildiği ve WIPO Overview 3.0, Bölüm 2.1’de açıklandığı üzere, şikayet edilenin ihtilaf konusu alan adı üzerinde hak veya meşru menfaatlardan yoksun olduğunun, şikayet eden tarafından ilk bakışta (prima facie) açıkça gösterilmesi halinde, ispat yükünün şikayet edilene geçtiğini kabul edilmektedir.

Hakem, ihtilafı alan adında yer alan MILUPA ibaresinin, tahsis tarihinden çok önce şikayet eden adına tescilli olması ve MILUPA esas unsurlu bir çok alan adının 1999 yılından bu yana şikayet eden adına tahsis ettirilmiş olması karşısında şikayet edenin, şikayet edilenin ihtilafı alan adı üzerinde hiçbir hak veya meşru menfaati bulunmadığını ilk bakışta (prima facie) ortaya koyduğu kanaatine varmış ve ispat yükümlülüğünün şikayet edilene geçmiş olduğu değerlendirmiştir.

ICANN’in UDRP kurallarına göre aşağıdaki durumların kanıtlanması halinde hak veya meşru menfaat varlığı kabul edilebilir:

- *Şikayet edilenin herhangi bir ihtilaf bildiriminden önce, alan adını veya alan adına karşılık gelen bir adı mal veya hizmetlerin iyi niyetli (bona fide) sunumuyla bağlantılı olarak kullanımı veya kanıtlanabilir kullanım hazırlığı; veya*
- *Şikayet edilen (bir gerçek kişi, işletme veya başka bir kuruluş olarak), herhangi bir marka veya hizmet markası hakkı elde edinmemiş olsa bile, söz konusu alan adı ile yaygın şekilde tanınıyor olması; veya*
- *Şikayet edilenin, tüketicileri yanıltıcı bir şekilde yönlendirmek veya söz konusu markayı veya hizmet markasını lekelemek amacıyla ticari kazanç elde etmek niyetinde olmadan, alan adını meşru bir şekilde ticari amaç gütmeyen veya dürüst (adil) kullanımı.*

Şikayet edilen, şikayet başvurusuna cevap vermemiş olup, yukarıda sıralanan durumları kanıtlayabilecek herhangi bir beyan ya da delil sunmamıştır. Hakem, karar tarihi itibarı ile, ihtilaf konusu alan adı üzerinden ulaşılan sitenin tarayıcı başlığında, ‘Milupa Aptamil Mama – Türkiye Online Distribütörü’ yazmakta olduğunu tespit etmiştir. Ancak şikayet edilen, kendisinin internet sitesinde beyan ettiği şekilde ‘distribütör’ olduğu dahil olmak üzere, ihtilafı alan adı hakkında herhangi bir hak veya meşru menfaat sağladığını ispat edecek herhangi bir delil veya beyan sunmamıştır.

Bu çerçevede, İAA Yönetmeliği’nin 25’inci maddesinin birinci fıkrasının (b) bendinde belirtilen gereklerin sağlandığı tespit edilmiş ve sonuç olarak İAA Yönetmeliği’nin anılan hükmü kapsamındaki şartın şikayet edenin lehine gerçekleştiği kanaatine ulaşılmıştır.

c) İhtilaf konusu alan adının alan adı sahibi tarafından kötü niyetle tahsis ettirilmesi veya kullanılması

İAA UÇM Tebliği 19'uncu maddesinin birinci fıkrasında, Yönetmeliğin 25'inci maddesinin birinci fıkrasının (c) bendinde ifade edilen, bir İnternet Alan Adı'nın (İAA) kötü niyetle tahsis ettirilmesi veya kullanılması olarak değerlendirilecek durumlar sıralanmış olup, aynı maddenin ikinci fıkrasında bu durumların tahdidi olmadığı, hakem veya hakem heyetinin takdiri ile internet alan adının kötü niyetle tahsis ettirildiğine veya kullanıldığına karar verilebileceği düzenlenmiştir.

Şikayet edilenin kötü niyetle hareket edip etmediğini ifade olunan maddeler doğrultusunda değerlendirmiş olan hakem; şikayet edenin ihtilafı alan adının tahsis tarihinden çok önce tescil edilmiş olan MILUPA markalarının sahibi olduğunu, MILUPA markasının WEB tabanlı arama motorları üzerinden yapılabilecek basit bir araştırma neticesinde dahi tüketiciler tarafından bilinir ve ayırt edici bir marka olduğunun kolaylıkla tespit edilebileceği, tüketiciler tarafından bilinen ve rağbet gören ticari bir markayı içeren bir alan adının ilgisiz bir taraf adına tahsis ettirilmiş olmasının kötü niyetin varlığını işaret ettiği kanaatindedir. Hakem bu noktada, *WIPO'nun D2005-1085 numaralı Société pour l'Oeuvre et la Mémoire d'Antoine de Saint Exupéry - Succession Saint Exupéry – D'Agay v. Perlegos Properties* davasına atıfta bulunmakta ve tanınmış bir ticari markanın, ticari markanın sahibiyle bağlantısı olmayan, yetkisi olmayan ve markayı kullanmak için meşru bir amacı olmayan tarafça alan adı tahsisine konu edilmesinin, alan adının kötü niyetle tahsis ettirildiğinin güçlü bir göstergesi olduğu kanaatindedir. İlaveten, şikayet eden, şikayet edilene MILUPA ibaresinin marka veya alan adı olarak kullanımı için herhangi bir lisans, izin veya yetki vermemiş ve şikayet edilen bu durumun aksine ilişki herhangi bir beyan ya da delil sunmamış iken, ihtilafı alan adına konu internet sitesinde şikayet edilenin kendisini "Milupa Aptamil Mama – Türkiye Online Distribütörü" olarak tanıtırıyor olması, hakem tarafından, ihtilafı alan adının kötü niyetli kullanımı olarak değerlendirilmiştir.

Kaldı ki şikayete edilen ile, şikayet edenin daha önce WIPO nezdinde ihtilaf konusu ettiği ve şikayet edenin MILUPA markaları ile karıştırılacak düzeyde benzer olduğu ve alan adını tahsis ettirenin kötü niyetli olduğu gerekçeleri ile, şikayet edene devrine karar verilen milupamama.com alan adını ilk tahsis ettiren kişi, aynıdır. Hakem, bu noktada *WIPO'nun D2022-3188 numaralı Nutricia International B.V. v. H.Bilgi Gümüş* davasına atıfta bulunarak; şikayet edilenin ihtilafı alan adını kendi adına tahsis ettirdiğinde, MILUPA'nın şikayet edenin ticari markası olduğunu bildiği, şikayet edilenin ihtilafı alan adını şikayet eden ve onun tüketicisi tarafından bilinir ürünleri ile bir ilişki kurmak için kendi adına tahsis ettirdiği ve bunlarla beraber; WIPO'nun anılan davaya ilişkin vermiş olduğu kararın tarihi olan 25 Ekim 2022'den sonra şikayet eden tarafından ihtilafı alan adından feragat edilmesine ya da ihtilafı alan adının kendiliğinden şikayet edene devrine ilişkin herhangi bir girişimde bulunulmamış olmasının kararda sıralanan kötü niyetli halleri pekiştirdiği kanaatindedir.

Bu çerçevede, İAA Yönetmeliği'nin 25'inci maddesinin birinci fıkrasının (c) bendinde belirtilen gereklerin sağlandığı tespit edilmiş ve sonuç olarak İAA Yönetmeliği'nin anılan hükmü kapsamındaki şartın şikayet edenin lehine gerçekleştiği kanaatine ulaşılmıştır.

KARAR

Yukarıdaki ayrıntılı değerlendirmeler kapsamında, İAA Yönetmeliği'nin 25'inci maddesinin birinci fıkrasındaki üç şartın bir arada gerçekleştiği tespit edildiğinden, İAA Yönetmeliği'nin 27'nci maddesi uyarınca www.milupamama.com.tr alan adının şikayet edene devrine karar verilmiştir

Hakem
Ş. Pelin DEMİROĞLU